**UNIT 3**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 英語 | 日本語 |
| １ | The hamburger | ハンバーガーは |
| is one | １つである |
| of the most popular foods | 最も人気のある食べ物の |
| in America. | アメリカで |
| It is so popular | それは非常に人気があるので |
| that it could even be the symbol | それは象徴にさえなりうる |
| of America. | アメリカの |
| There are many reasons | 多くの理由がある |
| for this. | これには |
| It is easy to make, | それは簡単に作れる |
| cheap, delicious, | 安い，おいしい |
| and quick and easy to eat. | そして，すぐに簡単に食べられる |
| On average, | 平均で |
| Americans eat | アメリカ人は食べる |
| about three hamburgers | およそ３個のハンバーガーを |
| per person | １人あたり |
| a week. | １週間に |
| ２ | Where and how | どこでどのように |
| did the hamburger begin? | ハンバーガーは始まったのか |
| No one knows | だれもわからない |
| for sure, | 確かなことは |
| but | しかし |
| the combination of burger and bun | ハンバーグと丸パンの組み合わせは |
| probably started | おそらく始まった |
| in America. | アメリカで |
| There are many stories. | たくさんの話がある |
| According to one, | その１つの話によると |
| in 1885 | 1885年に |
| two brothers | ２人の兄弟が |
| were selling food | 食べ物を売っていた |
| at a festival | ある祭りで |
| in the city of Hamburg, | ハンバーグという町の |
| New York. | ニューヨーク州の |
| One day | ある日 |
| they ran out of pork, | 豚肉を切らした |
| so they decided | だから，彼らは決めた |
| to use ground beef. | 牛ひき肉を使うことを |
| They did not like the taste, | 彼らはその味が好きではなかった |
| so they put in | だから，彼らは中に入れた |
|  | coffee and sugar | コーヒーや砂糖を |
| to make it taste better. | その味をより良くするために |
| Then | それで |
| they added | 彼らは加えた |
| two pieces of bread | ２切れのパンを |
| so people could carry | 人々が持ち運びできるように |
| the food. | その食べ物を |
| Someone asked, | だれかがたずねた |
| “What do you call this?” | 「これは何と言うものですか」と |
| The brothers did not know. | その兄弟はわからなかった |
| One of them | 彼らのうちの１人が |
| looked up | 顔を上げ |
| and saw | そして，目に入った |
| the sign “Hamburg Fair.” | 「ハンバーグ・フェア」という看板が |
| He decided | 彼は決めた |
| to call it | それを呼ぶのを |
| the “Hamburger Sandwich.” | 「ハンバーガー・サンドイッチ」と |
| In time, | やがて |
| hamburgers came | ハンバーガーは合わさった |
| with salt, pepper, ketchup, and little pieces of onion. | 塩，こしょう，ケチャップ，そして，小さく刻んだタマネギと |
| ３ | In the 1920s, | 1920年代に |
| hamburgers became | ハンバーガーは～になった |
| even more popular. | さらに人気に |
| In 1921 | 1921年に |
| the first restaurant chain | 最初のレストランのチェーンが |
| to sell only hamburgers | ハンバーガーだけを売るための |
| opened. | 開店した |
| It was called White Castle, | それはホワイト・キャッスルと呼ばれ |
| and sold hamburgers | そして，ハンバーガーを売った |
| for five cents | ５セントで |
| each. | １個につき |
| The first cheeseburger | 最初のチーズバーガーは |
| came in the 1930s, | 1930年代に登場した |
| and was made | そして，作られた |
| by just putting | ただ置くことによって |
| a slice of cheese | １切れのチーズを |
| on top of the meat. | 肉の上に |
| Once the cheese melted, | チーズがひとたび溶けると |
| the burger had | バーガーは持った |
| a completely new taste. | 完全に新しい味を |
| Since it was so easy to carry, | それは非常に持ち運びがしやすかったので |
| many people ate their “burgers” | 多くの人々が「バーガー」を食べた |
| while driving. | 運転しながら |
| The first restaurant with a drive-through | 最初のドライブスルー・レストランが |
| opened | 開店した |
| in California | カリフォルニアで |
| in 1948. | 1948年に |
| ４ | In the 1960s, | 1960年代には |
| many toppings were added | 多くのトッピングが加えられた |
| to the hamburger | ハンバーガーに |
| such as tomatoes, lettuce, onions, and pickles, | トマト，レタス，タマネギ，ピクルスなどの |
| and it became known | そして，それは知られるようになった |
| as the “California Burger.” | 「カリフォルニア・バーガー」として |
| Now, | 今や |
| with many more toppings | より多くのトッピングを伴い |
| such as bacon, avocado, chili, mushrooms, and eggs, | ベーコン，アボカド，チリトウガラシ，キノコ，卵などの |
| the hamburger is more popular | ハンバーガーはもっと人気がある |
| than ever. | かつてないほど |
| And yet | しかし |
| even after a century, | １世紀経ってさえ |
| the basic hamburger | 基本のハンバーガーは |
| is still the same. | 今なお同じである |